



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 26. tammikuuta 2018
(OR. en)

5358/18

Toimielinten välinen asia:
2017/0056 (COD)

CODEC 48
PECHE 10
PE 6

ILMOITUS

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS Eteläisen Tyynenmeren alueellisen kalastusjärjestön (SPRFMO) yleissopimusalueeseen sovellettavista hoito-, säilyttämis- ja valvontatoimenpiteistä – Euroopan parlamentin käsittelyn tulokset (Strasbourg, 15.–18. tammikuuta 2018)

I JOHDANTO

Esittelijä Linnéa ENGSTRÖM (Greens/EFA, SE) esitteli kalatalousvaliokunnan puolesta mietinnön, joka sisälsi 26 tarkistusta (tarkistukset 1–26) asetusehdotukseen.

II KESKUSTELU

Komission jäsen Karmenu VELLA onnitteli esittelijää erinomaisesta työstä 15. tammikuuta 2018 pidetyssä keskustelussa ja huomautti, ettei komissio voi tukea tarkistuksia 1 ja 12, jotka koskevat säännöksiä pienimuotoisen kalastuksen tukemisesta sekä kalastusaluksen ja LIS-kalastuksen määritelmiä.

Varjoesittelijä Francisco José MILLÁN MON (EPP, ES) sanoi, että on tärkeää olla lisäämättä säännöksiä Eteläisen Tyynenmeren alueellisen kalastusjärjestön lainsäädäntöä transponoitaessa, jotta eurooppalaisia kalastajia ei syrjittäisi.

Gabriel MATO (EPP, ES) kritisoi transponointimenettelyn pitkää kestoja.

III ÄÄNESTYS

Euroopan parlamentti hyväksyi äänestyksessään 16. tammikuuta 2018 tarkistukset 1–26 suurella enemmistöllä (630 puolesta, 27 vastaan, 19 pidättyi äänestämästä).

Lainsäädäntöpäätöslauselmaa koskeva äänestys lykättiin myöhempään istuntoon, joten Euroopan parlamentin ensimmäistä käsittelyä ei saatettu päätökseen. Parlamentti jätti näin avoimeksi mahdollisuuden päästä sopimukseen ensimmäisessä käsittelyssä. Asia palautettiin kalatalousvaliokuntaan Euroopan parlamentin työjärjestyksen 59 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Hyväksytyt tarkistukset ovat tämän ilmoituksen liitteessä.

(16.1.2018)

Eteläisen Tyynenmeren alueellisen kalastusjärjestön yleissopimusalueella sovellettavat hoito-, säilyttämis- ja valvontatoimenpiteet *I**

Euroopan parlamentin tarkistukset 16. tammikuuta 2018 ehdotukseen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Eteläisen Tyynenmeren alueellisen kalastusjärjestön (SPRFMO) yleissopimusalueeseen sovellettavista hoito-, säilyttämis- ja valvontatoimenpiteistä (COM(2017)0128 – C8-0121/2017 – 2017/0056(COD))¹

(Tavallinen lainsäätämisympäristö: ensimmäinen käsittely)

Tarkistus 1

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(7 a) SPRFMO:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden täytäntöönpanossa unionin ja jäsenvaltioiden olisi pyrittävä edistämään rannikkokalastusta ja valikoivien ja nykyistä vähemmän ympäristövaikutuksia aiheuttavien pyydysten ja kalastusmenetelmien käyttöä, mukaan lukien perinteisessä ja pienimuotoisessa kalastuksessa käytettävät pyydykset ja menetelmät, jotta edistetään paikallistalouksien kohtuullista elintaso.

Tarkistus 2

**Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta**

¹ Asia päätettiin palauttaa asiasta vastaavaan valiokuntaan toimielinten välisiä neuvotteluja varten työjärjestyksen 59 artiklan 4 kohdan neljännen alakohdan mukaisesti (A8-0377/2017).

Komission teksti

Tässä asetuksessa vahvistetaan hoitoa, säilyttämistä ja valvontaa koskevat säännökset, joita sovelletaan hajallaan olevien **lajien** kalastukseen Eteläisen Tyynenmeren alueellisen kalastusjärjestön (SPRFMO) yleissopimusalueella.

Tarkistus

Tässä asetuksessa vahvistetaan hoitoa, säilyttämistä ja valvontaa koskevat säännökset, joita sovelletaan hajallaan olevien **kalakantojen** kalastukseen Eteläisen Tyynenmeren alueellisen kalastusjärjestön (SPRFMO) yleissopimusalueella.

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) kolmansien maiden kalastusalueisiin, jotka pyytävät pääsyä unionin satamiin tai ovat niissä tarkastettavina ja joilla on SPRFMO-yleissopimusalueella pyydettyjä kalastustuotteita.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1) 'SPRFMO-yleissopimusalueella' **aavan meren** maantieteellistä aluetta, joka sijaitsee etelään linjasta 10° N, CCAMLR-yleissopimusalueen, sellaisena kuin se määritellään Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämisestä tehdyssä yleissopimuksessa, pohjoispuolella, SIOFA-yleissopimusalueen, siten kuin se määritellään Eteläisen Intian valtameren kalastussopimuksessa, itäpuolella ja Etelä-Amerikan valtioiden lainkäyttövaltaan kuuluvien kalastusalueiden länsipuolella;

Tarkistus

1) 'SPRFMO-yleissopimusalueella' maantieteellistä aluetta, joka **on merkitty aavan meren kalavarojen säilyttämistä ja hoitoa Etelä-Tyynellämerellä koskevan yleissopimuksen 5 artiklassa;**

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

2) 'kalastusaluksella' ***minkä*** tahansa ***kokoista*** alusta, jota käytetään tai joka on tarkoitettu käytettäväksi ***kalavarojen kaupallisessa hyödyntämisessä***, mukaan lukien tukialukset, ***kalanjalostusalukset, jälleenlaivaukseen osallistuvat alukset sekä kalastustuotteiden kuljetukseen varustetut rahtialukset konttialuksia lukuun ottamatta***;

Tarkistus

2) 'kalastusaluksella' ***mitä*** tahansa alusta, jota käytetään tai joka on tarkoitettu käytettäväksi ***kalastukseen***, mukaan lukien ***kalanjalostusalukset, tukialukset, rahtialukset ja mitkä tahansa muut alukset, jotka osallistuvat suoraan kalastustoimiin***;

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 7 alakohta

Komission teksti

7) 'pohjakalastuksen jalanjäljellä' pohjakalastuksen spatiaalista laajuutta ***määrätyn ajan kuluessa*** SPRFMO-yleissopimusalueella;

Tarkistus

7) 'pohjakalastuksen jalanjäljellä' pohjakalastuksen spatiaalista laajuutta SPRFMO-yleissopimusalueella ***1 päivän tammikuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana***;

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti

10) 'vakiintuneella kalastuksella' ***kalastusta, jota ei ole kielletty ja jonka osalta on harjoitettu pyyntiä tai on harjoitettu pyyntiä tietyllä pyydystyypillä tai tekniikalla viimeksi kuluneiden kymmenen vuoden aikana***;

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 10 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 a) 'suurilla pelagisilla ajoverkoilla' (ajelehtivat verkot) ajoverkkoa tai muuta verkkoa tai verkkojen yhdistelmää, joka on yli 2,5 kilometriä pitkä ja jonka tarkoituksena on saada kalat saaliiksi siten, että ne jäävät kiinni verkon silmiin tai sen sisälle tai takertuvat verkkoon, kun se ajelehtii lähellä pintaa tai vedessä;

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 10 b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 b) 'syvänmeren verkoilla' (riimuverkot, seisovat verkot, ankkuroidut verkot, uppo verkot) pystysuoraan tai lähelle pohjaa asetettavia yksin-, kaksin- tai kolminkertaisten havasseinien sarjoja, joihin kalat jäävät saaliiksi jäämällä kiinni niiden sisälle, takertumalla niihin tai jäämällä kiinni verkon silmiin. Syvänmeren verkot muodostuvat yleensä yhdestä hapaasta tai joskus kahdesta tai kolmesta hapaasta, jotka on kiinnitetty samaan selkänaruun. Yhteen pyydykseen voidaan yhdistää useita erityyppisiä verkkoja. Näitä verkkoja voidaan käyttää joko yksittäisinä tai yleisemmin suurina määrinä jonoissa (jatoina). Pyydys voidaan kiinnittää pohjaan ankkuroimalla tai jättää ajelehtimaan vapaasti taikka kiinnittää alukseen;

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti

11) **'LIS-kalastustoiminnalla'** asetuksen (EY) N:o 1005/2008 2 **artiklassa** **määriteltyä laitonta, ilmoittamatonta tai sääntelemätöntä kalastustoimintaa;**

Tarkistus

11) **'LIS-kalastuksella'** asetuksen (EY) N:o 1005/2008 2 **artiklan 1 alakohdassa määriteltyjä kalastustoimia;**

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – 16 alakohta

Komission teksti

16) 'haavoittuvalla meriekosysteemillä' mitä tahansa meriekosysteemiä, jonka koskemattomuus on parhaan käytettävissä olevan tieteellisen tiedon ja ennalta varautumisen periaatteen mukaan uhattuna niiden merkittävien haittavaikutusten vuoksi, joita aiheutuu pohjapyydysten suorasta kosketuksesta tavanomaisessa kalastustoiminnassa; niihin kuuluvat muun muassa riutat, merenalaiset vuoret, hydrotermiset halkeamat, kylmän veden korallit ja kylmän veden sienieläinten kasvualustat.

Tarkistus

16) 'haavoittuvalla meriekosysteemillä' mitä tahansa meriekosysteemiä, jonka koskemattomuus (**eli ekosysteemin rakenne tai toiminta**) on parhaan käytettävissä olevan tieteellisen tiedon ja ennalta varautumisen periaatteen mukaan uhattuna niiden merkittävien haittavaikutusten vuoksi, joita aiheutuu pohjapyydysten suorasta kosketuksesta tavanomaisessa kalastustoiminnassa; niihin kuuluvat muun muassa riutat, merenalaiset vuoret, hydrotermiset halkeamat, kylmän veden korallit ja kylmän veden sienieläinten kasvualustat.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi

6 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

6 a artikla

Perunpiikkimakrillia koskevien kalastusmahdollisuuksien jakaminen

Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 17 artiklan mukaisesti jakaessaan käytettävissään olevia perunpiikkimakrillikantojen kalastusmahdollisuuksia jäsenvaltioiden

on käytettävä avoimia ja puolueettomia perusteita, mukaan lukien luonteeltaan ympäristölliset, sosiaaliset ja taloudelliset perusteet, ja myös pyrittävä jakamaan kansalliset kiintiöt oikeudenmukaisesti eri laivastonosien kesken siten, että otetaan erityisesti huomioon perinteinen ja pienimuotoinen kalastus ja tarjotaan unionin kalastusaluksille kannustimia valikoivien pyydysten tai ympäristövaikutuksiltaan nykyistä vähäisempien kalastusmenetelmien käyttöön.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Unionin kalastusaluksilta kielletään kalajätteen heittäminen mereen pyydyksen laskun tai kokemisen aikana. Jos tätä ei ole mahdollista toteuttaa, alusten on purettava jäte erissä siten, että purkukertojen väli on vähintään kaksi tuntia.

Tarkistus

6. Unionin kalastusaluksilta kielletään kalajätteen heittäminen mereen pyydyksen laskun tai kokemisen aikana. Jos tätä ei ole mahdollista toteuttaa **ja jos on tarpeen purkaa biologista jätettä toiminnan turvallisuuteen liittyvistä syistä**, alusten on purettava jäte erissä siten, että purkukertojen väli on vähintään kaksi tuntia.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Unionin kalastusaluksilta kielletään kalajätteen heittäminen mereen pyydyksen laskun tai kokemisen aikana.

Tarkistus

4. Unionin kalastusaluksilta kielletään **mahdollisuuksien mukaan** kalajätteen heittäminen mereen pyydyksen laskun tai kokemisen aikana.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Unionin kalastusalusten on muunnettava jäte kalajauhoksi ja säilytettävä kaikki jätteen aluksella; ainoastaan nestemäisen jätteen / jäteveden poisheittäminen on sallittua. Jos tätä ei ole mahdollista toteuttaa, kalastusalusten on purettava jäte erissä siten, että purkukertojen väli on vähintään kaksi tuntia.

Tarkistus

5. Unionin kalastusalusten on **mahdollisuuksien mukaan ja tarvittaessa** muunnettava jäte kalajauhoksi ja säilytettävä kaikki jätteen aluksella; ainoastaan nestemäisen jätteen / jäteveden poisheittäminen on sallittua. Jos tätä ei ole mahdollista toteuttaa, kalastusalusten on purettava jäte erissä siten, että purkukertojen väli on vähintään kaksi tuntia.

Tarkistus 16

**Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 6 kohta**

Komission teksti

6. Verkot on puhdistettava jokaisen kalastustoimen jälkeen niihin takertuneen kalan ja bentaalisen aineksen irrottamiseksi, jotta ei houkuteltaisi lintuja pyydyksen käytön aikana.

Tarkistus

6. Verkot on **mahdollisuuksien mukaan** puhdistettava jokaisen kalastustoimen jälkeen niihin takertuneen kalan ja bentaalisen aineksen irrottamiseksi, jotta ei houkuteltaisi lintuja pyydyksen käytön aikana.

Tarkistus 17

**Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

b a) kaikki tiedot havaitusta vuorovaikutuksesta merilintujen kanssa.

Tarkistus 18

**Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – b alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

b) keskimääräinen saalistaso 1 päivän tammikuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2006 väliseltä ajalta;

b) keskimääräinen **vuotuinen** saalistaso 1 päivän tammikuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2006 väliseltä ajalta;

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi III osasto – II a luku (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

II a luku

Verkot

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi 17 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

17 a artikla

Verkot

- 1. Suurten pelagisten ajoverkkojen ja kaikkien syvänmeren verkkojen käyttö on kielletty kaikkialla SPRFMO-yleissopimusalueella.**
- 2. Lippujäsenvaltioiden, joiden alukset haluavat kulkea SPRFMO-yleissopimusalueen kautta pitäen aluksella verkkoja, on**
 - a) annettava SPRFMO:n sihteeristölle ennakoilmoitus viimeistään 36 tuntia ennen niiden saapumista SPRFMO-yleissopimusalueelle, arvioitu saapumis- ja poistumispäivä sekä aluksella pidetyn verkon pituus mukaan lukien;**
 - b) varmistettava, että niiden aluksissa on alusten satelliittiseurantajärjestelmä (VMS), joka lähettää SPRFMO-yleissopimusalueella signaalin kahden tunnin välein;**
 - c) toimitettava VMS-sijaintiraportit SPRFMO:n sihteeristölle 30 päivän**

kuluessa siitä, kun alus on poistunut SPRFMO-yleissopimusalueelta; ja

d) siinä tapauksessa, että verkot vahingossa katoavat tai putoavat aluksesta, ilmoitettava SPRFMO:n sihteeristölle mahdollisimman pian ja joka tapauksessa 48 tunnin kuluessa pyydyksen katoamisesta verkkojen katoamisen päivämäärä ja kellonaika sekä kadonneiden verkkojen sijainti ja pituus (metreinä).

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Sen estämättä, mitä asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, unionin kalastusalukset, joita ei ole merkitty SPRFMO:n alusrekisteriin, eivät saa harjoittaa *SPRFMO-yleissopimusalueella pyydettyihin* lajeihin liittyvää kalastustoimintaa.

Tarkistus

5. Sen estämättä, mitä asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, unionin kalastusalukset, joita ei ole merkitty SPRFMO:n alusrekisteriin, eivät saa harjoittaa *SPRFMO:n vastuualueeseen kuuluviin* lajeihin liittyvää kalastustoimintaa *yleissopimusalueella*.

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi 19 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Tämän artiklan soveltaminen ei rajoita asetuksen (EY) N:o 1224/2009 21 ja 22 artiklan eikä asetuksen (EY) N:o 1005/2008 4 artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi 25 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) nimettävä yhteystaho tarkastusraporttien vastaanottamista varten neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 11 artiklan 3 kohdan nojalla;

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi

30 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään **120** päivää ennen vuosikokousta komissiolle kaikki dokumentoidut tiedot, jotka viittaavat mahdollisiin tapauksiin, joissa kalastusalue ei ole noudattanut SPRFMO:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä SPRFMO-yleissopimusalueella kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana. Komissio tutkii tiedot ja tarvittaessa toimittaa ne edelleen SPRFMO:n sihteeristöön viimeistään **90** päivää ennen vuosikokousta.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään **150** päivää ennen vuosikokousta komissiolle kaikki dokumentoidut tiedot, jotka viittaavat mahdollisiin tapauksiin, joissa kalastusalue ei ole noudattanut SPRFMO:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä SPRFMO-yleissopimusalueella kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana. Komissio tutkii tiedot ja tarvittaessa toimittaa ne edelleen SPRFMO:n sihteeristöön viimeistään **120** päivää ennen vuosikokousta.

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi

30 a artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. ***Kalastusalueen, jonka sisällyttämisestä*** LIS-alusluettelon luonnokseen komissio ***on ilmoittanut, lippujäsenvaltion viranomaisten*** on ilmoitettava alueen omistajalle alueen sisällyttämisestä SPRFMO:n LIS-alusluettelon luonnokseen sekä mahdollisista seurauksista siinä tapauksessa, että sen sisällyttäminen SPRFMO:n hyväksymään LIS-alusluetteloon vahvistetaan.

Tarkistus

2. ***Kun komissiolle ilmoitetaan, että jäsenvaltion lipun alla purjehtiva alus on sisällytetty SPRFMO:n*** LIS-alusluettelon luonnokseen, komissio ***ilmoittaa asiasta kyseisen jäsenvaltion viranomaisille, joiden on puolestaan*** ilmoitettava alueen omistajalle alueen sisällyttämisestä SPRFMO:n LIS-alusluettelon luonnokseen sekä mahdollisista seurauksista siinä tapauksessa, että sen sisällyttäminen SPRFMO:n hyväksymään LIS-

alusluetteloon vahvistetaan.

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi 32 c artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) sijainti, päivämäärä, kellonaika (UTC);

Tarkistus

e) sijainti (*leveys- ja pituusaste*), päivämäärä, kellonaika (UTC);
